

Articolo pubblicato dal quotidiano norvegese Halden Arbeiderblad in data 6 marzo 1974

Testo originale in norvegese, seguito dalla traduzione in italiano.

Halden Arbeiderblad, onsdag 6. mars 1974

Italias kulturattasje i Norge på besøk i Halden

Er imponert over det høye kulturelle nivå i landet

Halden hadde celebrert besøk i går i det Den italienske kulturattasjeen, dr, Carlo Predome var på visitt i forbindelse med den italienske gitaristen Massimo Gasbarronis konsert på Rød Herregård.

Halden Arbeiderblad fikk anledning til å slå av en prat med attasjeen under hans besøk hos sitt vertskap i byen, lektor Jens Schieve.

Dr. Predome har kun vært kulturattasje i Norge i fem måneder, men på denne tiden har han rykket å konstatere at det kulturelle liv i Norge er høyt utviklet og at italiensk undervisning ved Universitetet i Oslo er vel etablert. Predome underviser selv i italiensk lov og rett og samfunnsspørsmål ved universitetet.

For et par år siden ble det underskrevet en kulturavtale mellom Norge og Italia og i Italia merker man en sterk stigende interesse på norsk musikk og kunst.

Italiensk kunst er gjennom flere år kjent i Norge gjennom den internasjonale Dante Alighieri-foreningen. Som har underavdelinger i nær sagt alle land. Norge er et av de land hvor den har flest avdelinger, og Halden er en av de fem nasjonale Dante Alighieriforeningene.

Dante Alighieri-foreningen er en institusjon som har til hovedhensikt å spre forståelsen for og opplysning om italiensk kultur og ved hjelp av et fond blir foredragsholdere og kunstnere sendt rundt om til de forskjellige land for å gjøre sitt fedreland kjent.

Gjennomsnittlig en gang i måneden for Norge besøk av disse utsendingene.

I går var det Halden som var så heldig å få italiensk kultur på besøk, og vi får håpe at attasjeens inntrykk av at kulturforbindelsene mellom Norge og Italia er sterkt økende og vil få betydning for Halden.

Bildetekst: Den italienske kulturattasjeen i samtale med lektor Schieve i går.

Segue traduzione in italiano del testo norvegese:

Halden Arbeiderblad, mercoledì 6 marzo 1974

L'addetto culturale italiano in Norvegia in visita a Halden

È impressionato dall'alto livello culturale del Paese

Halden ha ricevuto ieri una visita illustre: l'addetto culturale italiano, il dott. Carlo Predome, è stato in città in occasione del concerto del chitarrista italiano Massimo Gasbarroni presso la tenuta Rød Herregård.

Il giornale *Halden Arbeiderblad* ha avuto l'opportunità di scambiare due parole con l'addetto durante la sua visita presso il suo ospite in città, il docente Jens Schieve.

Il dott. Predome ricopre il ruolo di addetto culturale in Norvegia da soli cinque mesi, ma in questo breve periodo ha già potuto constatare che la vita culturale in Norvegia è molto sviluppata, e che l'insegnamento dell'italiano all'Università di Oslo è ben consolidato. Predome stesso insegna diritto italiano e tematiche sociali presso l'università.

Alcuni anni fa è stato firmato un accordo culturale tra Norvegia e Italia, e in Italia si nota un forte e crescente interesse per la musica e l'arte norvegese.

L'arte italiana è conosciuta in Norvegia da diversi anni grazie all'associazione internazionale *Dante Alighieri*, che ha filiali in quasi tutti i Paesi del mondo. La Norvegia è uno dei Paesi con il maggior numero di sezioni, e Halden è una delle cinque associazioni *Dante Alighieri* presenti nel territorio nazionale.

L'associazione *Dante Alighieri* è un'istituzione che ha come scopo principale quello di diffondere la conoscenza e la comprensione della cultura italiana. Grazie a un fondo dedicato, conferenzieri e artisti vengono inviati nei vari Paesi per far conoscere il proprio Paese d'origine. In media, una volta al mese, la Norvegia riceve la visita di questi emissari.

Ieri è toccato a Halden avere la fortuna di ospitare la cultura italiana, e speriamo che l'impressione dell'addetto — secondo cui i legami culturali tra Norvegia e Italia stanno crescendo fortemente — possa avere un significato anche per Halden.

Didascalia della foto: L'addetto culturale italiano in conversazione con il docente Schieve ieri.